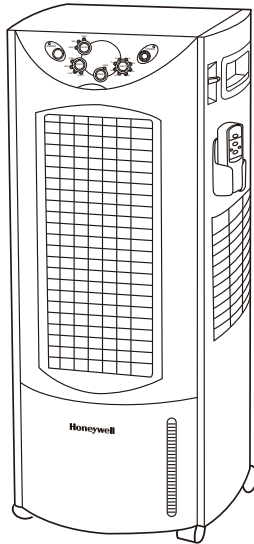


# Honeywell

## Climatizador Portátil

Não utilizar ao ar livre



## MANUAL DO PROPRIETÁRIO

Leia e guarde estas instruções antes de usar



Video Explicativo:

[www.honeywellaircoolers.com/products/CHS122AE](http://www.honeywellaircoolers.com/products/CHS122AE)

**Modelo: CHS122AE ■ 127**

Classificação de potência:

(Frio) 70W / (Aquecedor) 1500W

Classificação de tensão: 127 V AC ~60 Hz

**Modelo: CHS122AE ■ 220**

Classificação de potência:

(Frio) 70W / (Aquecedor) 1800W

Classificação de tensão: 220 V AC ~60 Hz

Produzido na República Popular da China

  
**Eficiência Energética**  
*Sem compressor*

# GUIA DE INSTRUÇÕES RÁPIDO



Encha o tanque com água e ligue o climatizador à uma tomada.

Atenção: Verifique que a tensão corresponde à indicada no climatizador.



Coloque o climatizador perto de uma porta ou janela aberta.

Atenção: Os climatizadores tirar devem estar em lugares bem ventilados.



Ligue o climatizador e desfrute de uma briza refrescante.

Atenção: Comece com uma velocidade BAIXA e vá aumentando gradualmente para obter melhores resultados.

Leia cuidadosamente todas as instruções antes de configurar e operar o aparelho; por favor, conserve este manual de instruções para futuras consultas. Este manual está concebido para lhe proporcionar informações importante necessário para a configuração, operação, manutenção e resolução de problemas do seu climatizador. O fato de não seguir as instruções pode vir a causar danos e/ou prejudicar o seu funcionamento e anular a garantia.

SEÇÃO	PÁGINA
1. AGRADECIMENTO / LOCALIZAÇÃO DO CLIMATIZADOR.....	2
2. DICAS AO USUÁRIO.....	3
3. REGRAS DE SEGURANÇA .....	5
4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS .....	7
5. UTILIZAÇÃO E OPERAÇÃO .....	8
Painel de Controle .....	8
Botões de Funções .....	9
Controle Remoto .....	12
Encha com Água .....	13
6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO .....	14
7. GUIA DE DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS .....	16
8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS .....	18
9. DIAGRAMA DA FIAÇÃO ELÉTRICA .....	19

## OBRIGADO!

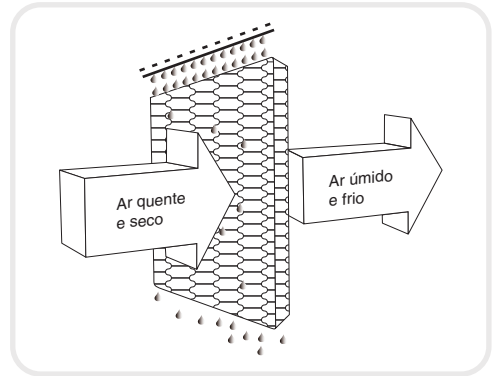
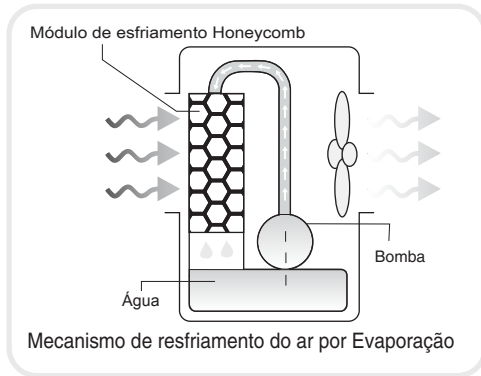
Parabéns por adquirir este versátil Climatizador Honeywell. Para obter um desempenho de refrigeração ideal da unidade, encha o tanque de água com água e gelo (quando disponível) para aumentar sua potência de refrigeração.

### LOCALIZAÇÃO DO CLIMATIZADOR (IMPORTANTE - POR FAVOR LER)

Coloque o climatizador em frente a uma porta ou janela aberta. Certifique-se de que haja ventilação cruzada adequada no ambiente deixando uma porta ou janela aberta oposta ao climatizador. Seguir essas regras garantirá que o climatizador funcionará da maneira mais eficiente possível.

## FRIO ~ EFICIENTE ~ NATURAL

Refrigeração evaporativa é o modo natural de refrigeração, semelhante ao sopro da brisa de um lago. Essa brisa baixa a temperatura e gera um efeito refrescante e relaxante. O climatizador refrigera o ar através da evaporação de água. Quando a água evapora no ar, o resultado é uma mistura de moléculas de água e ar. Essa reação química requer calor, o qual é retirado das moléculas de água, resultando em ar mais frio expelido da unidade.



## DICAS AO USUÁRIO

O nível máximo de umidade relativa recomendável é de 60% ou menos, o qual permite uma redução significativa da temperatura. A redução de temperatura será maior em climas mais secos porque ocorre maior evaporação quando a umidade é baixa.

O climatizador não deve ser utilizado em espaços fechados. Deve ser mantido em local plano e deve haver água no tanque de água. Deve-se manter o ambiente com as portas e janelas abertas para permitir um fluxo livre de ar. O Climatizador funciona melhor quando colocado próximo a uma janela aberta, de modo que o ar externo é sugado para o climatizador, o ar circula no ambiente, em seguida, sai pela porta. O efeito máximo de refrigeração é sentido quando uma pessoa fica no fluxo de ar que sai do climatizador.

O climatizador também pode ser utilizado para umidificar ar seco durante clima frio. Para ser utilizado para umidificação, as janelas e portas devem ser mantidas fechadas para permitir o acúmulo de ar umidificado. O climatizador não é um condicionador de ar, pois não utiliza um compressor ou gás refrigerante. Não deve ser esperado que refrigere com a mesma eficiência de um condicionador de ar.



Ambiente com portas e janelas abertas (RECOMENDADO)



Ambiente com portas e janelas fechadas (NÃO RECOMENDADO)

### NOTA

Quando o produto for utilizado pela primeira vez, o filtro honeycomb apresentará um odor que se dissipará em cerca de uma semana após a utilização inicial.



## LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES:

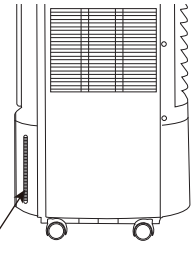
Ao utilizar aparelhos elétricos, precauções básicas de segurança sempre deverão ser seguidas:

- O seu climatizador trabalha com uma tensão de 127 / 220 V AC ~ 60 Hz. Revise a tensão da sua casa para ter a certeza de que coincide com a especificação nominal do aparelho.
- Antes de operar o produto, remova-o de sua embalagem e verifique se ele está em boas condições.
- NÃO opere produto com cabo ou conector danificado. Não é recomendável utilizar um cabo de extensão com este aparelho.
- NÃO coloque o cabo elétrico sob carpetes ou cubra-o com tapetes ou passadeiras. Mantenha o cabo longe de áreas onde pessoas possam pisar ou tropeçar.
- Sempre desconecte o produto antes de reabastecer o tanque de água.
- Sempre desconecte o aparelho da rede elétrica antes de limpar, reparar ou reposicionar a unidade.
- Remova o cabo elétrico da tomada segurando e puxando somente o plugue na extremidade do cabo, nunca puxe pelo cabo.
- NÃO utilize o produto em áreas onde gasolina, tinta ou outros produtos inflamáveis estejam armazenados.
- Ao utilizar o ajuste "COOL" (FRIO), verifique o tanque de água para garantir que esteja cheio. A operação desta unidade com o ajuste "COOL" (FRIO) com tanque vazio poderá resultar em danos à bomba de água.



127 / 220V - 60 Hz

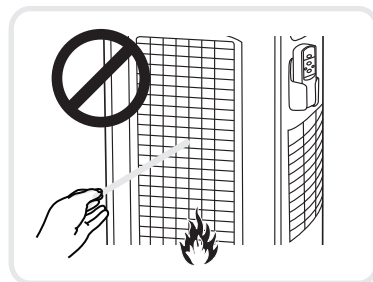
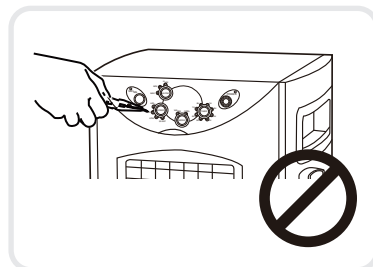
Risco De Choque Elétrico



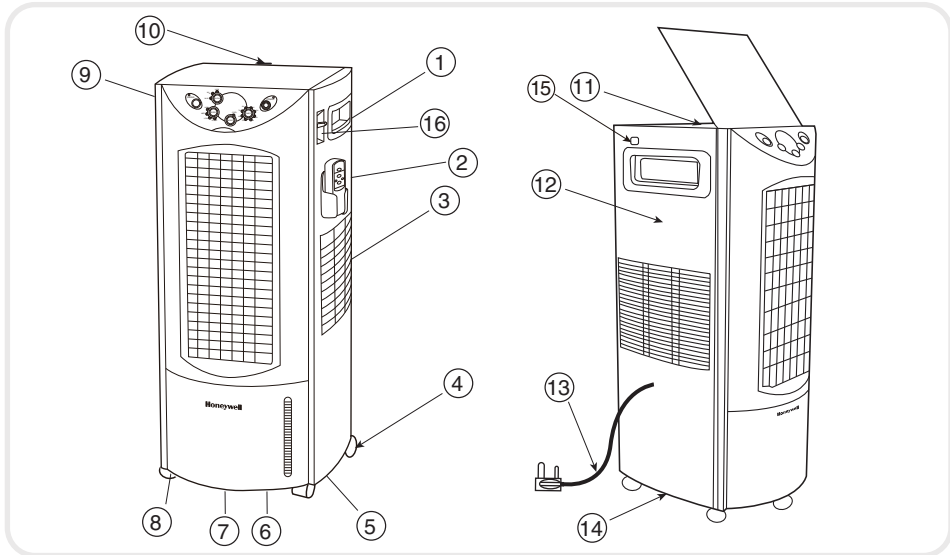
Indicador do Nível de Água

# REGRAS DE SEGURANÇA

- NÃO tente reparar ou ajustar qualquer função elétrica ou mecânica do climatizador, pois isso poderá anular a garantia.
- NÃO cubra a entrada ou a saída de ar do aparelho, pois isso poderá danificar o motor.
- NÃO introduza ou permita que objetos entrem em qualquer abertura de ventilação ou exaustão, pois isso poderá danificar o produto e causar um choque elétrico ou incêndio.
- NÃO opere com o filtro Honeycomb removido, pois isso sobrecarregará e danificará o motor.
- NÃO deixe o aparelho em funcionamento sem supervisão por qualquer período prolongado de tempo.
- NÃO deixe crianças brincarem com este aparelho, com a embalagem ou sacos plásticos.
- Se a unidade estiver danificada ou apresentar mau funcionamento, não continue a operá-la. Consulte a seção de detecção e resolução de problemas e/ou procure uma assistência profissional.
- Coloque a unidade em um piso plano.
- Este produto não é destinado para utilização em locais molhados ou úmidos. Nunca coloque o produto onde poderá cair dentro de uma banheira ou outro contêiner de água.
- NÃO utilize em banheiros ou áreas externas.
- Quando a unidade não estiver em uso, sempre armazene em local seco.
- Este aparelho não é destinado para utilização por pessoas (incluindo crianças ou idosos) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, exceto com a supervisão ou instrução de uma pessoa responsável por sua segurança a respeito da utilização do aparelho.
- Sempre segure as alças laterais para mover a unidade.



Nível Do Solo



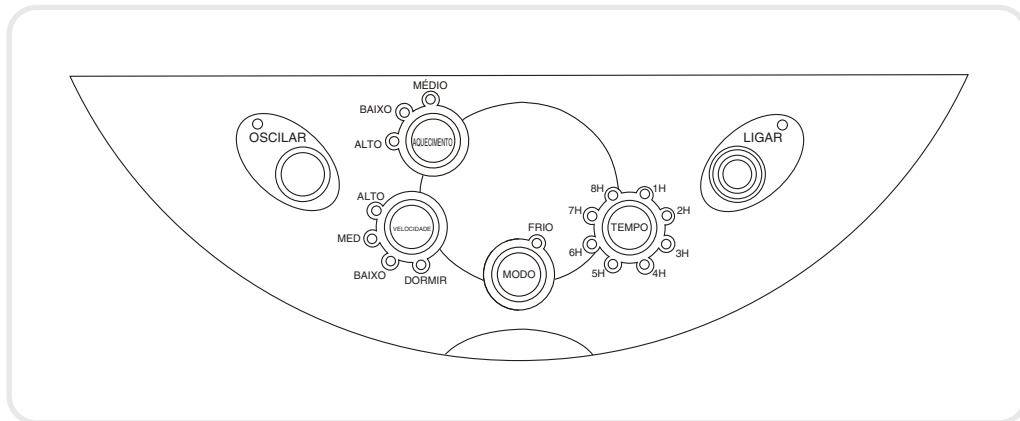
- 1 Alça
- 2 Controle remoto & Encaixe
- 3 Painel do lado esquerdo
- 4 Rodinhas
- 5 Indicador do nível de água
- 6 Grelhas (Horizontal-Manual)
- 7 Grelhas (Balanço Vertical-automático)
- 8 Depósito de água

- 9 Painel de controlo
- 10 Desbloqueio
- 11 Compartimento superior do gelo
- 12 Painel do lado direito
- 13 Cabo de alimentação e ficha
- 14 Tomada de drenagem de água
- 15 Interruptor principal
- 16 Lig/desl Aquecimento

## ACESSÓRIOS:

Controlo Remoto (Pilhas não incluídas)

## Painel de Controlo



## ICONES DO PAINEL DE CONTROLE



Botão Ligar /  
Desligar



Botão Temporizador



Botão Balanço



Botão Modo



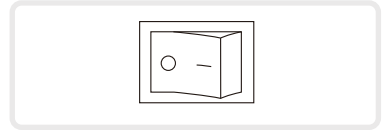
Botão Velocidade



Botão Aquecimento

## INTERRUPTOR PRINCIPAL

Esta unidade é equipada com um interruptor localizado na parte superior esquerda. Certifique-se de que o botão esta ligado, pois se não estiver a unidade não funciona.



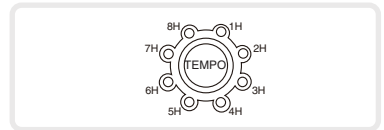
## LIGAR

Quando o interruptor estiver ligado. Pressione LIGAR para o funcionamento da unidade. A luz indicadora irá acender. Pressione novamente para DESLIGAR.



## TEMPORIZADOR

Sempre que o TEMPORIZADOR for pressionado, 1 hora será adicionada; o maximo será de 8 horas.



## MODO

Ao ligar a unidade, apenas a VENTILAÇÃO irá funcionar. Pressione o botão MODO até a luz indicadora FRIO acender. A bomba de água irá operar no modo FRIO e irá esfriar o ambiente assim que o filtro HONEYCOMB estiver úmido completamente. Pressione MODE novamente para acionar apenas a VENTILAÇÃO.



Importante: Certifique-se que o botão AQUECIMENTO esta DESLIGADO quando operar no modo FRIO. O modo FRIO não irá funcionar se o modo AQUECIMENTO estiver LIGADO.

# UTILIZAÇÃO E OPERAÇÃO

## VELOCIDADE

Pressione para selecionar a velocidade desejada.

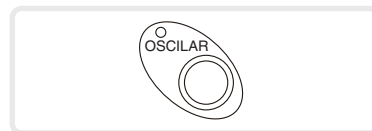
Modo frio: Alta - Média - Baixa - Dormir

Modo Aquecimento: Alta - Média - Baixa



## OSCILAR

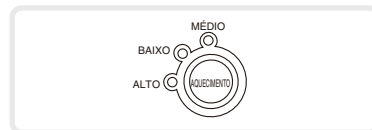
Pressione para ativar o movimento das aletas para melhor circulação de ar.



## AQUECIMENTO

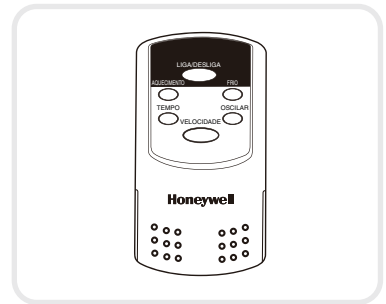
Quando o aparelho estiver ligado pode ser selecionado o modo AQUECIMENTO. Pressione o botão AQUECIMENTO até a velocidade ALTA ou BAIXA indicar uma luz acesa.

Importante: O modo AQUECIMENTO só irá funcionar se o interruptor estiver ligado.



## Controle Remoto

- LIGA/ DESLIGA** - Liga e desliga o aparelho
- AQUECIMENTO** - Selecione a intensidade do aquecimento vinda do unidade.
- MODO** - Escolha entre o modo FRIJO ou VENTILAÇÃO (apenas quando o modo AQUECIMENTO estiver desligado)
- OSCILAR** - Liga ou desliga o direcionador de ar automático vertical para direcionar o fluxo de ar
- VELOCIDADE** - Define a velocidade do ventilador Alto, Médio, Baixo ou REPOUSO
- TEMPO** - Programa a unidade para desligar automaticamente entre 1 a 8 horas



## NOTA

- Abra o compartimento para baterias na parte de trás do controle remoto, e insira 2 pilhas novas do tipo AAA. Por favor respeite a polaridade (+/-), segundo a indicação que se encontra no respectivo compartimento.
- Direcione sempre o controle remoto para o climatizador quando estiver em funcionamento.
- Verifique que não existe nada entre o controle remoto e o climatizador, para não obstruir o sinal.
- Se não utilizar durante longos períodos de tempo, retire as pilhas.
- Não deixe cair o controle remoto.
- Não use diferentes tipos de pilhas em simultâneo, como alcalinas com zinco-carbono ou pilhas recarregáveis.
- Não utilize pilhas novas e já usadas em simultâneo.
- Retire sempre as pilhas descarregadas.



## PRECAUÇÕES



**Desligar o aparelho da tomada de energia quando reencher.**

### Encher o Depósito de Água

Encher de água até ao nível máximo como indicado na marca de nível de água. O tanque de água da unidade tem uma capacidade até 12 litros de água.

A janela que mostra o Nível de Água está localizada no lado da frente da unidade. Reencher o tanque de água quando o nível de água estiver baixo.

Não passar acima da marca de Nível Máximo de Água. Verificar o nível de água no tanque antes de ligar a função ARREFECER.

Por favor assegure-se que a água no tanque está sempre acima da marca de nível mínimo de água.

Nota:

Ligar a unidade com água insuficiente pode causar falhas na bomba.



Indicador do nível de água

## ATENÇÃO



- Antes de efetuar a limpeza do climatizador, desligue-o, colocando na posição OFF, e removendo o cabo de alimentação da tomada.
- Para limpar a parte externa do climatizador use um pano húmido para remover sujidade e poeira.
- Nunca utilize substâncias corrosivas ou produtos químicos.
- Quando o climatizador não estiver em uso, arrume num local seco, longe da exposição direta aos raios solares.

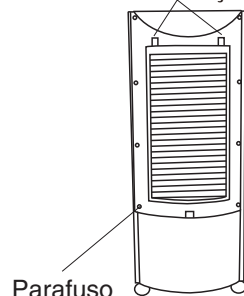
## Limpeza e Drenagem do Tanque de Água

- Alterne para a posição OFF (desligado) e desconecte o climatizador da rede elétrica.
- Mova a unidade para um local onde possa ser drenado. Remova a tampa do tubo de drenagem e deixe que o tanque esvazie (consulte descrição das peças na página 7).
- Quando o tanque estiver vazio, solte as travas dos dois lados e suspenda a seção superior do climatizador conforme mostrado na figura e coloque-a verticalmente no chão.
- Tenha cuidado para não dobrar o tubo de abastecimento de água que fica suspenso sob a unidade.
- Quando o tanque de água estiver limpo, reabasteça o mesmo. O climatizador está agora.

## Limpeza do Filtro e da Unidade de Arrefecimento Favo de Mel

- A unidade é fornecida com um filtro de carvão e uma unidade de arrefecimento em favo de mel.
- Manter o filtro de carvão limpo. Pode lavar o filtro de carvão pelo menos duas vezes por ano ou quando achar necessário.
- O filtro de carvão e a unidade favo de mel estão localizados no interior do painel traseiro. Abrir o painel traseiro puxando a grelha traseira para limpar ou mudar o filtro de carvão ou a unidade favo de mel. Recomenda-se que o filtro de carvão e a unidade de arrefecimento favo de mel sejam substituídos anualmente, dependendo do uso e do meio ambiente.
- Despejar o reservatório de água e reenchê-lo com água pelo menos uma vez por semana, reduz significativamente a deposição mineral nas pás e ajuda a aumentar o tempo de vida da unidade de arrefecimento Favo de Mel.
- Não ligar a unidade em modo de ARREFECIMENTO com água parada no tanque. Deve primeiro esvaziar o tanque e encher com água fresca, especialmente se o mesmo não tiver sido limpo recentemente.
- A frequência de limpeza da unidade de Arrefecimento favo de mel depende das condições de água e ar locais. Em áreas onde o conteúdo mineral da água é elevado, podem formar-se depósitos minerais na unidade favo de mel e restringir o fluxo de ar. Despejar e reenchê-lo pelo menos uma vez por semana ajuda a reduzir a deposição mineral. Se ficarem depósitos minerais na Unidade de Arrefecimento favo de mel, este deve ser removido e lavado sob água corrente. A unidade favo de mel deve ser limpa de dois em dois meses ou menos, dependendo das necessidades.
- Para obter melhores resultados, deixar secar a unidade favo de mel após cada uso, desligando a função de arrefecimento durante 15 minutos, antes de desligar completamente a unidade.

BOTOES TRASEIROS DAS GRADES DE LANÇAMENTO



# GUIA PARA A SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
Sem fluxo de ar	Cabo desconectado.	Assegure-se de que o cabo está conectado e tente ligar o aparelho pressionando os botões.
	Unidade apagada.	Ligar a unidade pressionando botões no painel de controle ou do controle remoto.
Não esfria	Regulador de ar numa regulação baixa.	Mude a seleção do regulador de água a MAX.
	A bomba não está ligada.	Conecte a função FRIO.
	Bomba danificada.	Substitua a bomba. Entre em contato com o seu serviço técnico.
Apresenta odor	Aparelho novo.	Quando o produto é utilizado pela primeira vez o módulo de esfriamento Honeycomb terá um odor que se dissipará dentro da primeira semana.
	Aparelho velho.	Pode ser por um problema de algas. Substitua o módulo de esfriamento Honeycomb. Entre em contato com o seu serviço técnico.

## PROBLEMA

O climatizador não responde ao controle remoto

## CAUSA POSSÍVEL

Pilhas do controle remoto.

---

Placa eletrônica danificada.

---

## SOLUÇÃO

Veja se é necessário trocar de pilhas. Tente utilizar o painel de controle.

---

Tente usar o controle remoto. Se o climatizador responder, a placa eletrônica pode estar solta. Contate o serviço de apoio ao cliente.

---

Caso nem o controle remoto ou o painel de controle funcione, a placa eletrônica poderá estar danificada. Contate o serviço de apoio ao cliente.

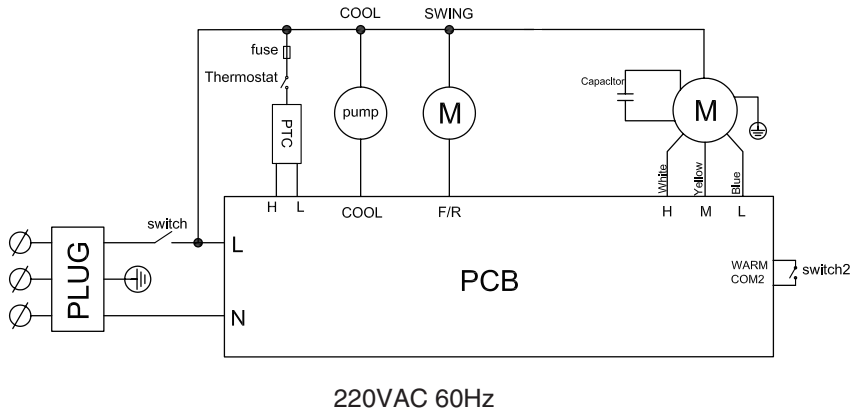
---

MODELO N<sup>o</sup>

CHS122AE ■ 127 / CHS122AE ■ 220

Tensão	127 / 220V
Frequência	60 Hz
Potência	CHS122AE-127 : (Frio) 70W / (Aquecedor)1500W CHS122AE-220 : (Frio) 70W / (Aquecedor)1800W
Capacidade do tanque de água	12 Litros
Produto do meio de esfriamento	Honeycomb
Dimensões	380(L) x 310(W) x 724(H) mm
Peso líquido	9,5 kg

# DIAGRAMA DA FIAÇÃO ELÉTRICA



© 2014 AirTek Int'l Corp. Ltd. todos os direitos reservados.

A marca comercial Honeywell é utilizada sob licença da Honeywell International Inc.

Honeywell International Inc. não tem representação ou garantia a respeito deste produto.

Este produto é fabricado pela Airtek Int'l Corp. Ltd.

**Honeywell**